

大灣區旅遊新常態

近年來，我們看到越來越多的香港人開始在中國內地尋找新的娛樂和消閒方式。當你身邊的朋友一個接一個開始成為深圳達人，你是否開始對北上深圳，去探索這座城市的魅力感到好奇呢？對於那些剛踏入北上之旅的新手來說，在你計劃前往深圳之前，或許有必要先下載以下七款必備的應用程式。這些應用程式不僅包含了電子錢包、地圖和叫車等基本功能，還有尋找美食、享受消費優惠等實用功能，這將會讓你在深圳的旅程更加稱心、順利。

內地旅遊必備 Apps：電子錢包

在中國內地，隨著電子支付的普及，幾乎所有的商店和公共交通都已經支持手機支付功能。小編曾經有一次空手進入深圳地鐵，但卻花了整整 15 分鐘排隊購票，這讓我深刻體會到使用電子錢包的重要性。因此，我強烈建議在出行前先下載「AlipayHK（國際版支付寶）」或「WeChat PayHK（香港版 WeChat）」這兩款應用程式。它們都支持香港手機號碼，只需連接香港銀行帳戶或信用卡即可使用，結算費用以港幣計算，而且不收取任何手續費，極為便利！這樣，你就可以在深圳的旅程中輕鬆自如地享受各種便利服務了。

支 Alipay



內地旅遊必備 Apps：地圖導航

在內地，Google Maps 幾乎沒用！

因此，我們推薦您使用國內資料庫的高德地圖和百度地圖，這兩款應用程式在中國內地的導航和定位功能方面更為可靠。



百度地圖



高德地圖

1. 高德地圖 高德地圖的導航功能覆蓋範圍極其廣泛，即使是在偏遠地區或者沒有名字的路段，也能準確標示。其地圖的準確度和詳細程度遠遠超出了外國製作的地圖，在內地自駕遊的司機中非常受歡迎。

2. 百度地圖 百度地圖的定位導航同樣非常精準，並且提供了 360 度全景數據，讓您在出發之前就能查看附近的環境，讓您對目的地有更清晰的了解。

除了基本的導航功能外，這兩個應用程式還提供了乘車方法和叫車功能。而且叫車的價格通常比在路邊攔車更加便宜，而且不需要排隊等候，給您的旅程帶來更多的便利和舒適！

3、4. 內地旅遊必備 Apps：美食尋找、排隊

在內地旅遊時，務必下載被譽為內地版 OpenRice 的「大眾點評」和「美團」應用程式。這兩款 App 提供了豐富的功能，包括瀏覽其他用戶的評論、訂位、取號排隊，還能享受獨家優惠券。而且，它們的服務範圍包括餐廳、KTV、電影院、密室逃脫、美容、按摩等各種娛樂場所。



值得注意的是，這兩個應用程式在 2019 年正式合併成一家公司，因此在功能上差異不大。不過，如果要進行比較的話，「大眾點評」提供的信息更加豐富全面，而「美團」則更注重團購優惠，給予用戶更多的實惠選擇。



5. 小紅書

在內地，由於無法使用 Instagram、Facebook 等社交平台，因此如果您希望了解內地最新的娛樂資訊，小紅書絕對是您不容忽視的一個選擇！許多內地網民會在小紅書上分享各種吃喝玩樂的景點和攻略，當然還有大量的打卡照片。這使得小紅書成為探索內地娛樂場所和活動的絕佳指南，讓您能夠更加深入地了解內地的文化和生活方式。



電子錢包 6. 支付寶

AlipayHK 在內地的大部分城市商店和澳門的大多數商戶都可使用。只需在應用程式中啟用「跨境乘車碼」，即可使用 AlipayHK 在內地支付公共交通費用。目前此功能適用於深圳地鐵、公共巴士、廣州羊城通、佛山廣佛通、中山通等。這讓您在內地旅行時更加方便，無需攜帶大量現金或辦理其他支付方式，只需使用手機即可輕鬆支付交通費用。



電子錢包 7. 微信

WeChat Pay HK 在內地擁有超過 100 萬家商戶，包括許多香港人喜愛的餐廳，如喜茶、探魚、奈雪的茶、海底撈、外婆家等。除此之外，它還可以在深圳地鐵、廣州地鐵和滴滴打車等交通工具上支付車費。更重要的是，在 WeChat Pay HK 的跨境遊頁面中，有超過百款小程序提供各種優惠券和服務，甚至可以預訂火熱的「醬香拿鐵」，免去在店內排隊的麻煩。



隨著越來越多香港人前往內地旅遊，這些應用程式將成為您的好幫手。無論是支付費用、尋找路線、叫車還是尋找美食，它們都能使您的旅程更加便利和舒適。因此，在您計劃下一次深圳之旅時，請記得下載這些應用程式，它們將為您的旅行增添不少便利！

黃啟禧先生

編輯委員會主席

香港保險中介人商會

財政報告 FINANCIAL REPORT

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 30 JUNE 2023

	Notes	2023 HK\$	2022 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	6	1	1
CURRENT ASSETS			
Accounts receivable		214,170	175,900
Interest receivable		4,144	590
Deposit paid		1,300	1,300
Prepayment		55,702	9,186
Fixed deposit		650,591	644,232
Bank balance		96,358	162,890
		1,022,265	994,098
CURRENT LIABILITIES			
Accruals		(55,805)	(63,601)
Temporary receipts		-	(3,740)
Income tax payable		(2,457)	(2,321)
		(58,262)	(69,662)
NET CURRENT ASSETS		964,003	924,436
NET ASSETS		964,004	924,437
GENERAL FUND			
Accumulated surplus		964,004	924,437

Approved on behalf of the Executive Committee by:



Chan Siu Ha
President



Lee Wai Kan
Treasurer

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

HONG KONG CHAMBER OF INSURANCE INTERMEDIARIES
INCOME STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 30 JUNE 2023

	Notes	2023 HK\$	2022 HK\$
REVENUE	3	315,601	373,631
LESS: EXPENDITURE			
Accountancy fee		(6,000)	(6,000)
Administrative expenses		(169,610)	(185,145)
Auditors' remuneration		(8,500)	(8,500)
Bank charges		(650)	(650)
Business registration fee		(150)	(250)
Computer expenses		(4,805)	-
Donations		(6,000)	(7,000)
Insurance		(3,403)	(3,403)
Postage and courier		(4,592)	(4,540)
Sponsorship		(2,700)	(4,000)
Storage		(7,484)	(7,063)
Sundry expenses		(4,885)	(1,598)
Website		(2,319)	(1,430)
Year book publication		(54,800)	(50,000)
		(275,898)	(279,579)
SURPLUS BEFORE TAX		39,703	94,052
INCOME TAX EXPENSE	5	(136)	(2,321)
SURPLUS FOR THE YEAR		39,567	91,731

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

2023 年香港保險業務臨時統計數字

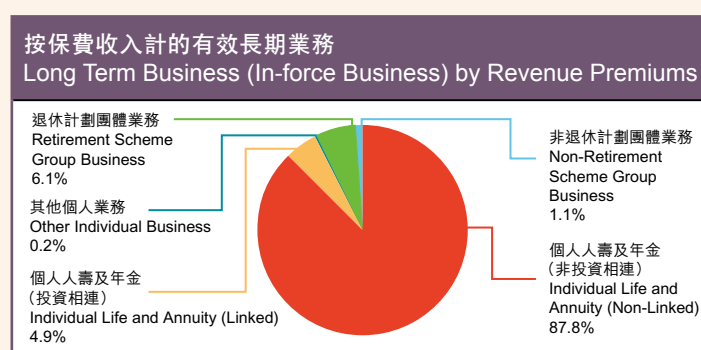
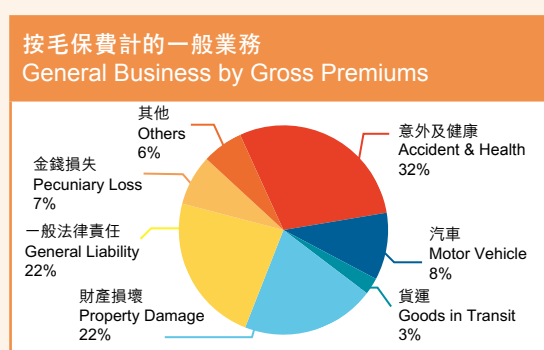
2023 Provisional Statistics on Hong Kong Insurance Business

概要 Highlights		2023 年度 (百萬港元) Year 2023 (HK\$ m)	2022 年度 (百萬港元) Year 2022 (HK\$ m)	變化 Change
一般業務 General Business				
毛保費	Gross Premiums	67,302	64,624	+4.1%
淨保費	Net Premiums	43,280	42,138	+2.7%
承保利潤 / (虧損)	Underwriting Profit/(Loss)	846	4,186	-79.8%
長期業務 (新造業務 #) Long Term Business (New Business #)				
保單保費 (不包括退休計劃)	Office Premiums (exclude Retirement Scheme)	180,963	134,882	+34.2%

新造人壽業務的數字並不包括退休計劃業務。
Figures for long term new business exclude retirement scheme business.

按業務類別劃分的保費組合

Composition of Premiums by Class of Business



按業務類別劃分的保費

Premiums by Class of Business

一般業務的毛保費 Gross Premiums of General Business		(百萬港元) (HK \$m)
意外及健康	Accident & Health	21,332
汽車	Motor Vehicle	5,624
貨運	Goods in Transit	1,724
財產損壞	Property Damage	14,916
一般法律責任	General Liability	14,815
金錢損失	Pecuniary Loss	4,517
其他	Others	4,374
總額	Total	67,302

長期業務 (有效業務) 的保費收入 Revenue Premiums of Long Term Business (In-force Business)		(百萬港元) (HK \$m)
個人人壽及年金 (非投資相連)	Individual Life & Annuity (Non-linked)	423,447
個人人壽及年金 (投資相連)	Individual Life & Annuity (Linked)	23,556
其他個人業務	Other Individual Business	756
退休計劃團體業務	Retirement Scheme Group Business	29,250
非退休計劃團體業務	Non-retirement Scheme Group Business	5,347
總額	Total	482,356

於 2023 年 12 月 31 日的保險市場結構

Insurance Market Structure as at 31 Dec 2023

獲授權的保險公司數目 Number of Authorised Insurers	
長期 Long Term	53
一般 General	88
綜合 Composite	18
特定目的業務	2
總數 Total	161

保險中介人數目 Number of Insurance Intermediaries			
持牌保險經紀公司 Licensed Insurance Broker Companies	810	持牌保險經紀公司的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Brokers	10,532
個人保險代理 Licensed Individual Insurance Agents	78,571	持牌保險代理人的業務代表 Licensed Technical Representatives of Insurance Agents	23,662
持牌的保險代理商 Licensed Insurance Agencies	1,691		

* 新造業務包括整付及年度化保費，但不包括退休計劃業務的所有供款。

* New business includes single revenue premiums and annualised premiums, but excludes all contributions from retirement scheme business.

本報告所包數字，是根據保險公司向保險業監管局提交的季度報表內申報的統計資料編輯而成。該等資料屬臨時性質及未經審計，並且以曆年基礎計算。因此該等資料有可能經最後審計而被修改。保險業監管局雖已適當謹慎地編輯該等統計數字，但對該等資料不會作出任何保證或申述。更詳盡的臨時統計數字資料可從保險業監管局處的網頁下載。

Statistics contained herein are compiled from statistical information provided by insurers in their quarterly returns to the IA. The statistics are provisional and unaudited, and prepared on a calendar year basis. There is therefore a possibility of amendments before the final audited figures are produced. While due care is taken in the compilation of the statistics, the IA disclaims any warranties or representations of any kind with regard to such information. More details of the provisional statistics are available for downloading at the Insurance Authority's website.

強積金資訊 MPF INFORMATION

註冊強積金中介人數目 — 2023年12月31日
Number of Registered MPF Intermediaries — 31 December 2023

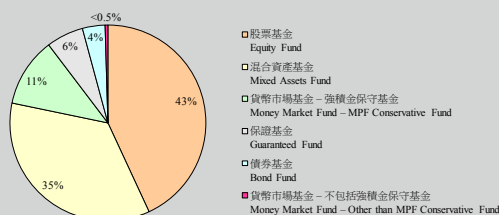
	主事中介人 ¹ Principal Intermediary ¹	附屬中介人 ² Subsidiary Intermediary ²	總計 Total
註冊強積金中介人 Registered MPF Intermediaries	443	39,360	39,803
按前線監督劃分 By Frontline Regulator			
保險業監管局 Insurance Authority	393	35,991	36,384
金融管理專員 Monetary Authority	18	1,976	1,994
證券及期貨事務監察委員會 Securities and Futures Commission	32	320	352
總計 Total	443	38,287	38,730

- 1 主事中介人指由積金局註冊為中介人，以從事強積金計劃銷售及推銷活動，或就強積金計劃向他人提供意見的商業實體。
A principal intermediary is a business entity registered by MPFA as an intermediary for selling, marketing or giving advice on MPF schemes.
- 2 附屬中介人指由積金局註冊為中介人，以代表所隸屬的主事中介人從事強積金計劃銷售及推銷活動，或就強積金計劃向他人提供意見的人士。
A subsidiary intermediary is a person registered by MPFA as an intermediary for selling, marketing or giving advice on MPF schemes on behalf of the principal intermediary to which the person is attached.
- 3 截至2023年12月31日，部分附屬中介人沒有隸屬任何主事中介人（在正常情況下不會超過90日，在此期間他們不得進行任何受規管活動，或顯示自己進行任何受規管活動），因此未獲派任何前線監督。另一方面，由於附屬中介人皆會獲派其主事中介人的前線監督作為其監督，而部分附屬中介人可能隸屬多於一名主事中介人，因此一名附屬中介人可能會獲派多於一名前線監督。鑑於沒有隸屬任何主事中介人的附屬中介人數目超過隸屬多於一名主事中介人的附屬中介人數目，因此附屬中介人的數目較按前線監督劃分的附屬中介人的總數為多。
As at 31 December 2023, some subsidiary intermediaries were not attached to any principal intermediary (normally for a period not exceeding 90 days during which they were prohibited from carrying on any regulated activity or holding themselves out as so carrying on regulated activities) and therefore not assigned to any frontline regulator. On the other hand, subsidiary intermediaries are assigned to their principal intermediary's frontline regulator and some subsidiary intermediaries may be attached to more than one principal intermediary. As such, a subsidiary intermediary may be assigned to more than one frontline regulator. Given that subsidiary intermediaries that were not attached to any principal intermediary outnumbered subsidiary intermediaries that were attached to more than one principal intermediary, the number of subsidiary intermediaries was larger than the total of subsidiary intermediaries by frontline regulator.

按基金種類劃分的核准成分基金淨資產值¹
Net Asset Values¹ of Approved Constituent Funds by Fund Type (百萬港元) (HK\$ million)

日期 As at	基金種類 Fund Type						總計 * Total*
	股票基金 Equity Fund	混合資產 基金 Mixed Assets Fund	貨幣市場基金 強積金保守基金 Money Market Fund — MPF Conservative Fund	保證基金 Guaranteed Fund	債券基金 Bond Fund	貨幣市場基金 不包括強積金 保守基金 Money Market Fund — Other than MPF Conservative Fund	
31.12.2022	451,614	360,775	118,021	78,064	37,631	5,008	1,051,114
31.03.2023	481,067	383,296	120,226	79,588	39,712	5,142	1,109,031
30.06.2023	481,738	385,653	120,470	78,935	39,913	5,037	1,111,746
30.09.2023	469,571	373,123	122,743	77,912	39,113	5,078	1,087,539
31.12.2023	491,612	401,088	130,143	70,026	42,616	5,192	1,140,676

各類核准成分基金所佔總淨資產值百分比*
— 2023年12月31日
Percentage Share of Aggregate Net Asset Values* by Fund Type
— 31 December 2023



* 經四捨五入後，各項數字或百分比的總和未必等同總計數字或 100%。Figures or percentages may not sum up to the total or 100% due to rounding.

¹ 有關數字包括轉移自職業退休計劃的資產。The figures include assets transferred from ORSO schemes.

資料來源 Sources of Data: 強制性公積金計劃管理局 Mandatory Provident Fund Schemes Authority

業界組織 / 相關機構

TRADE ASSOCIATIONS / RELATED INSTITUTIONS

	Tel. 電話	Fax. 傳真
Hong Kong 香港		
Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries (HKCII) 香港保險中介人商會	8108 1238	8108 1282
Chinese Insurance Association of Hong Kong Ltd. 香港華商保險公會有限公司	2815 7700	2541 0615
Chinese Underwriters Club (CUC) 保險從業員協會	-	-
LOMA Society of Hong Kong (LOMA) 香港壽險管理學會	6017 2233	-
General Agents and Managers Association of HK Ltd. (GAMA) 香港人壽保險經理協會	2893 9699	2832 9822
Hong Kong Confederation of Insurance Brokers (CIB) 香港保險顧問聯會	2882 9943	2890 2137
Hong Kong Federation of Insurers (HKFI) 香港保險業聯會	2520 1868	2520 1967
Hong Kong General Insurance Affairs Association Ltd. 香港一般保險業協會有限公司	8108 1909	8103 1909
Hong Kong Insurance Practitioners General Union 香港保險業總工會	2384 2026	2385 3344
Hong Kong Society of Certified Insurance Practitioners (HKCIP) 香港保險師公會	9139 0727	-
The Insurance Complaints Bureau (ICB) 保險投訴局	2520 2728	2520 1967
The Chartered Insurance Institute 英國特許保險學院	2520 0098	-
The Life Underwriters Association of Hong Kong (LUAHK) 香港人壽保險從業員協會	2570 2256	2570 1525
Mandatory Provident Fund Schemes Authority (MPFA) 強制性公積金計劃管理局	2918 0102	2259 8806
Motor Insurers' Bureau of Hong Kong (MIBHK) 香港汽車保險局	2866 9681	2866 9536
Insurance Authority 保險業監管局	3899 9983	3899 9993
Professional Insurance Brokers Association (PIBA) 香港專業保險經紀協會	2869 8515	2770 2372
Macau 澳門		
Federation of Macau Professional Insurance Intermediaries 澳門保險專業中介人聯會	(853) 2870 3268	(853) 2870 3266
Macau Insurers' Association 澳門保險公會	(853) 2882 2266	(853) 2833 7531
Macau Insurance Agents and Brokers Association	(853) 2833 1661	(853) 2857 0848
Association of Macau Financial Employees 澳門金融從業員協會	(853) 2836 2223	(853) 2836 2226
Macau Insurance Intermediaries Association 澳門保險中介行業協會	(853) 2872 3636	(853) 2835 6511
China 中國		
Shenzhen Insurance Intermediary Association 深圳市保險中介行業協會 (SIIA)	(0755) 8294 7341	(0755) 8290 9140



Correspondence Address 地址

Website 網址

GPO Box 6542 Hong Kong. Email: admin@hkci.org	www.hkci.org
Unit A, 19/F, Unionway Commercial Centre, 283 Queen's Road Central, Hong Kong. Email: ciassn.hk@gmail.com	www.ciahk.com.hk
G.P.O. Box 523, Hong Kong.	cuchk.com.hk
Email: administrator@loma.com.hk	www.loma.com.hk
Unit G, 11/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon. Email: info@gama.com.hk	www.gama.com.hk
Room 1504, Tai Tung Building, 8 Fleming Road, Wanchai, Hong Kong. Email: info@hkcib.org	www.hkcib.org
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: hkfi@hkfi.org.hk	www.hkfi.org.hk
Room 1902, 19/F, AIA Financial Centre, 712 Prince Edward Road East, Kowloon. Email: info@hkgiaa.org.hk	www.hkgiaa.org.hk
2/F, May Wah Court, 111-113 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon	www.hkipgu.org
	www.hkcip.org.hk
29/F, Sunshine Plaza, 353 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Email: icb.enquiry@icb.org.hk	www.icb.org.hk
Suite 601, 6/F, Ovest, No. 77 Wing Lok Street, Hong Kong. Email: hkenquiries@cii.co.uk	www.cii.co.uk
Unit A-D, 23/F., Seabright Plaza, 9-23 Shell Street, North Point, Hong Kong. Email: info@luahk.org	www.luahk.org
Level 12, Tower 1, The Millennity, 98 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon Email: mpfa@mpfa.org.hk	www.mpfa.org.hk
Room 902, Bank of East Asia Harbour View Centre, 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. Email: mib@mibhk.com.hk	www.mibhk.com.hk
19/F, 41 Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong. Email: enquiry@ia.org.hk	www.ia.org.hk
Room 2506, 25/F, China Insurance Group Building, 141 Des Voeux Road Central, Hong Kong. Email: info@piba.org.hk	www.piba.org.hk
No. 244-246 . Rua de Pequim, Macau Finance Centre 6-andar "G", Macau.	www.fmpii.org.mo
Alameda Dr. Carlos D'Assumpção No.180, Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, B9, Macau. Email: info@mia-macau.com	www.mia-macau.com
Av da Praia Grande, No. 309, Nam Yuet Commercial Centre, 8th Floor, "B", Macau. Email: amsmacau@gmail.com	www.amsm.org.mo
Est. do Repouso, No.50, Edf. Tak Fai, 8/A~B, Macau	
Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues Edf. Centro Comercial First Nacional, Room 903, Macau	
深圳市福田区福華一路 123 號深圳中國人壽大廈 16 層 05B 單元 Email: sz-siia@163.com	www.siia.com.cn

Leading expertise, wherever your business takes you

Lockton's global network offers industry-leading advice in the fields of risk management, employee benefits and insurance.

AREAS OF EXPERTISE



Property & Casualty



People Solutions



Power & Energy



Risk & Claims Management



Financial Risks & Management Liability



Aviation & Marine Hull/ P&I Insurance



Building & Construction



Reinsurance

Around the world, Lockton Companies help multinational companies protect their people, property, and reputations. Simply, reliably and at pace.

Lockton Companies (Hong Kong) Limited

16/F, Berkshire House, Taikoo Place, 25 Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong SAR

Tel: +852 2250 2828

Fax: +852 2250 2838

Licensed Insurance Broker Company (Licence No. FB1055)



LOCKTON

UNCOMMONLY INDEPENDENT

SME Group Medical Insurance

Flexibility for Employers & Care for Employees



Insurance that sees the heart in everything

A Member of **MS&AD** INSURANCE GROUP

Key features:

- ✓ Six different levels of Hospitalisation and Surgical Plan
- ✓ Flexible choice of "One level up/down" feature for Optional Outpatient Benefit
- ✓ Affordable comprehensive benefits
- ✓ Competitive premiums
- ✓ Easy access to digital platform for both member and HR – **MediG** online claim submission
- ✓ Simplified application process

Find out more now!



msig.com.hk

香港保險中介人商會年刊誌慶

匯聚菁英 共建繁榮



PATRICK LEUNG AGENCY LTD 致意
(GENERAL AGENT OF TRANSAMERICA LIFE (BERMUDA) LTD)

2303B, 23/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road
Causeway Bay, Hong Kong
香港銅鑼灣告士打道255-257號信和廣場2303B室

Tel / 電話: (852) 2575 7833
Fax / 傳真: (852) 2833 6006
Email / 電郵: info@plal.com.hk



優質個人及商業保險服務



中介人網上平台
汽車/室內裝修即時報價及電子證書



度身訂造商業保險計劃
(僱員補償、辦公室 / 商舖綜合保險等)



www.wli.com.hk



well link insurance 立橋保險

立橋保險有限公司 立橋保險集團控股有限公司成員

香港上環干諾道中168-200號信德中心招商局大廈11樓1116-1118室



中華聯合保險代理有限公司
China United Insurance Agency Ltd.

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，
貨運險，家居險，家傭險，
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓904室
Room 904, 9/F, Far East Consortium Building,
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: agency.cui@gmail.com



中華聯合保險顧問有限公司
China United Insurance Brokers Ltd.

專營各類一般保險

包括勞工險，汽車險，責任險，水火險，
工程險，店舖綜合險，工商綜合險，
貨運險，家居險，家傭險，
旅遊保險等等

(歡迎查詢報價)

香港 佐敦 彌敦道204-206號 遠東發展大廈9字樓903室
Room 903, 9/F, Far East Consortium Building,
204-206 Nathan Road, Jordan, Hong Kong
Tel: 8222 7780 Fax: 8221 6513 Email: brokers.cui@gmail.com

珠寶鐘表商 全險

100%倫敦承保

我們的歐洲保險公司
擁有過百年保險經驗

醫療保險、雇員、意外、汽車、SOS服務
一應俱全。此外，對於個人收藏、私人名
畫等，我們都樂於承保，承保風險。

30天
保證賠款

Jewellery photos are sponsored by Aspie designs ltd

華美資本香港保險顧問有限公司

查詢 (852) 3426 2333 傳真 (852) 3426 9069 聯絡 賴小姐



B & J Co.
日昇保險代理有限公司

C & L Associates Company Ltd.
誠信保險代理有限公司



家家保險代理有限公司
KA KA INSURANCE AGENCY COMPANY

啟榮保險經紀有限公司
Kai Wing Insurance Broker Co Ltd

(獲香港保監局正式認可持牌保險經紀公司，獲准從事一般及長期保險(包括投資相連)及強積金中介業務)
(Formal Granted an Ins. Broker Co. Lic by IA, Dealing with General, Life Ins. (Incl. LTT) & MPF Products)
- Licence No. : FB1378 - Formal Granted an Insurance Broker Company Licence by Insurance Authority.
- Licence No. : IC000394 - Formal Granted MPF Intermediary Company Licence by MPFA

李家安保險顧問有限公司
Lee Kar On Insurance Consultant Ltd.
Surety's Guarantee Department



LSC Insurance Consultants Ltd



MI Insurance Brokers Limited

美輝保險顧問有限公司
MINKFAIR INSURANCE BROKERS LTD.



新多寶保險經紀有限公司
NEW DORBO INSURANCE BROKERS LTD



世運(汽車)集團
OLYMPIC (MOTOR) GROUP



Rafter Insurance Brokers Limited
環特保險經紀有限公司



喜來登保險經紀有限公司
SHERATON INSURANCE BROKERS LIMITED

葉成慶律師
Mr. Simon Ip

香港保險中介人商會
名譽法律顧問
Honorary Legal Advisor of HKCII

蘇壽山保險服務有限公司
Simon So Insurance Service Limited



建安保險有限公司
United Builders Insurance Co., Ltd.

Delivering Insurance and Strategic Support to Hong Kong
Since 1957



新會員專區 NEW MEMBERS' CORNER

歡迎以下新會員加入 HKCII，有您的參與絕對能幫助本會的會務發展，
個個都重要，一個都不能少。

公司會員 Full Member (FM)

- 持有效商業登記在香港經營保險中介業務的公司或機構
An organization who carries on business in Hong Kong as an insurance intermediaries under a valid business registration
- 只有「公司會員」之「公司代表」方可作為商會的理事
Only the Nominee of the Full Member shall be a committee member of the Executive Committee of HKCII

SAL Insurance Brokers Limited

Shorewell Insurance Brokers Limited

Quam Wealth Management Limited

Lockton Companies (Hong Kong) Limited

Kai Fung Insurance Brokers Limited

Alliance Insurance Services Limited

Rafter Insurance Brokers Limited

個人會員 Individual Member (IM)

- 在香港從事保險中介業務的個人
An insurance intermediary who carries on business in Hong Kong

FUNG, Chi Ho Ricky

LEUNG, Fung Kuen Cindy

CHAN, Chi Hong Mark

TSUI, SHERMAN

LEE, Ching Sheung Ann

LAM, Sau Wan Yuki

Heng, Teik Kok Germany

LAM, Ting Yue Gabriel

TONG, Kar Lok Elson

KWAN, Yiu Ching Anson

會員類別 Type Of Membership

☐ 公司會員 (FM) Full Member	☐ 聯繫公司會員 (CAM) Corporate Associate Member
☐ 個人會員 (IM) Individual Member	☐ 聯繫個人會員 (IAM) Individual Associate Member

公司資料 Company Information (請提供商業登記證副本 Please provide BR copy)

公司名稱： (中文)		
Co. Name: (English)		
地址 Address: (中或英CN/EN)		
公司電話： Co. Tel.	傳真： Fax	電郵： Email
公司性質： Co. Nature	☐ 保險公司 Insurer	☐ 代理公司 Co. Agent
	☐ 經紀公司 Broker Firm	☐ 其他 Others
成立年份： Established Since	商業登記號碼 (請提供副本)： B/R Number (Pls provide copy)	只適用於公司會員/公司聯繫會員 For Full Member or Corporate Associate Member only

個人資料或公司會員代表資料 Personal Information of Member or Nominee (請提供名片 Please provide name card)

中文姓名： (先生/女士)	Name: (Mr./Ms.)	
職位： Position	任職保險年份： Experience in Ins. since	電郵： Email
手提電話： Mobile Contact	公司電話： Office No.	傳真： Fax
學歷 / 保險專銜(非必需)： Academic / Insurance Qualification (Optional)	持牌保險中介人可經營的業務系列： Line(s) of Business the Licensed Insurance Intermediary may carry on:	
介紹入會者姓名 (如有)： Introducer (If any)	☐ 一般保險 General Insurance Business ☐ 長期業務 Long Term Insurance Business ☐ 強積金 MPF ☐ 相連長期業務 Linked Long Term Business	

通訊名單 (只適用於公司聯繫會員或公司會員)

Circular List (Applicable to Corporate Associate Member or Full Member only)

請將會員通訊直接發到以下職員及業務代表 (如位置不夠請用附頁) Pls circulate directly to our staff & TR (Use separate sheet if not enough space)

	姓名 Name (中英文 CN & EN)	電話 Tel.	電郵 Email
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			

聲明 Declaration

本人/本公司/機構明白此申請書須通過香港保險中介人商會理事會批准方為有效。本人/公司同意時刻遵守商會制定之規章，以及同意本頁資料可由商會作內部推廣用途。
We understand that the acceptance of this application is subject to the final approval of the Executive Committee of the HKCII. We agree to comply with the regulations as set by the Chamber from time to time. We also agree that above data can be used for HKCII internal distribution.

(1) 會員年費 Annual Membership Fee:

- | | |
|--|-------------|
| i. 公司會員 Full Member | HKD \$750 |
| ii. 個人會員 Individual Member | HKD \$250 |
| iii. 聯繫公司會員 Corporate Associate Member | HKD \$1,200 |
| iv. 聯繫個人會員 Individual Associate Member | HKD \$250 |

支票抬頭: 香港保險中介人商會 Payable: HK Chamber of Insurance Intermediaries
郵寄地址: 香港郵政總局信箱6542號 Postal Address: GPO Box 6542, Hong Kong

公司代表/聯絡人 簽署及蓋章
Chop & Signature of Nominee/Contact Person

Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明:

- (a). The personal data requested in this form is necessary for HKCII to process this application and any such data not provided may mean this application cannot be processed.
除非於本表格上另有訂明，本表格所要求提供的個人資料是供處理此申請的所需資料，若未能提供任何所需資料此申請則可能不被處理；
- (b). The personal data collected in this form may be used by HKCII for the purposes stated in its Data Privacy Policy, which include reference checking and membership administration.
香港保險中介人商會可按列於其私隱政策的用途使用此表格所收集之個人資料，其用途包括批核申請及管理會員名冊 (包括核查資料、發放商會通函及任何有關用途)。



2023 年刊與 2024 展望編輯委員會
Yearbook 2023 & Prospect 2024 Editorial Board

主席 Chairman

朱婉兒
Jaclyn Chu

黃啟禧
Evan Wong

委員 Members

陳少霞
Joyce Chan

龍思穎
Tiffany Lung

朱連錦
Michael Chu

陸俊健
Kenneth Luk

李藝紅
NH Lee

林珮珊
Ivy Lam

何加敬
Jason Ho

溫廣培
Anton Wen

感謝業界友好鼎力支持，本會年刊得以順利出版。
出版委員會全人謹此致謝，順頌商祺！

Thanks to the supports from all sponsors and industry friends,
our 2023 Year Book is published successfully.
The Publication Committee would like to take this opportunity to
express our heartfelt gratitude to all those who helped make it happen.

Tel: 8108 1238 Fax: 8108 1282
GPO Box 6542, Hong Kong Email: admin@hkci.org Website: www.hkci.org

保險，點止咁簡單？

昆士蘭保險，為您的餐廳客戶帶來革命性嘅創新保障

您準備好了顛覆對保險的傳統認知了嗎？
昆士蘭保險香港為您帶來突破性的中小企餐飲業綜合保險！



度身定制的市場獨有餐飲保障



合理及精準報價



獨特的3大增值服務

-  **預先索償方式*** 以便餐廳繼續展開維修／建設工程，維持營運及紓緩財困。
-  **獨家生態系統合作夥伴關係^** 為客戶提供市場推廣、供應鏈物流同技術增值服務。
-  **現場風險管理** 協助客戶了解風險及緩解方法。

*適用於昆士蘭保險中小企餐飲業保險套餐條款及細則

^該等服務由生態系統合作夥伴提供，並非昆士蘭保險或昆士蘭保險集團所屬，並須遵守適用的條款及細則。

超越傳統保險界限
昆士蘭保險，是您業務增長的策略夥伴

立即聯絡我們，探索昆士蘭保險如何通過創新的
保險解決方案，為您的餐廳客戶業務開拓無限可能！

電郵查詢



Facebook專頁



立即瀏覽www.qbe.com.hk了解更多

**3大產品賣點
及增值服務，**
幫您的客戶業務發展
再上一層樓！



蘇黎世
「易起行+」旅遊保險
為您的旅程提供
全方位的保障



貼心

優遊

特色保障



1. 醫療保障高達**1,500,000港元**，涵蓋意外或疾病所引致的醫療費用，76歲或以上人士於單次旅遊計劃不用繳付額外保費，亦可享100%保障

2. 大小同遊，快樂起行，每位成人均可免費携同一名隨行兒童，一人價錢，二人保障，**盡享1+1優惠**

3. **特色保障**，保障於辦理登機手續後延誤起飛超過五小時而賠償航班啟程延誤津貼（不受特別事項限制）*

4. 蘇黎世**緊急支援服務**提供緊急醫療運送，入院保證金及**24小時熱線諮詢**

5. 保障各種業餘活動，並且**提供業餘運動活動訓練及單車團自選保障**

* 只適用於優越及綜合計劃

本材料中提及的保險產品由蘇黎世保險有限公司（「蘇黎世」）承保，並僅擬在香港特別行政區銷售。如根據該司法管轄區的法律，就任何保險產品或服務進行要約或邀約屬違法行為，本材料不應被視為在該司法管轄區銷售任何保險產品或服務的要約或邀約。

此處提供的產品資訊僅供參考，並不構成保險合約的一部分。有關詳細產品特點及詳細的條款及細則，請參閱相關的產品冊子及保單條款。如有任何不同之處，請以保單條款為準。蘇黎世保險保留對所有事項的最終批核和決定權。

蘇黎世保險有限公司（為於瑞士註冊成立之有限公司）

香港港島東華蘭路18號港島東中心25-26樓
網址：www.zurich.com.hk